



Municipalité du district de Clare
RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL

Le mercredi 17 novembre, 2010

PRÉSENTS : Préfet Jean Melanson; Sous-préfet Ronnie LeBlanc; Conseillers : Brian Comeau, Russell Comeau, Nil Doucet, Danny Hill, Arnold LeBlanc et Simon LeBlanc; Directrice générale/greffière Connie Saulnier.

Traduction : James Crombie & Richard Landry; *cadrage :* Jene Dugas Cottreau.

ABSCENTE: Sous greffière Jeannette Doucet.

1) APPEL À L'ORDRE

Préfet Jean Melanson a appelé la réunion à l'ordre à 19 h 00.

2) ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

PROPOSÉ PAR Conseiller Russell Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Danny Hill que l'ordre du jour de la réunion soit accepté tel que circulé avec l'ajout d'une session huis clos pour discuter des sujets du personnel.

MOTION ADOPTÉE

3) PRÉSENTATIONS

Il n'y avait pas de présentations.

4) ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS SUIVANTES

4.1 Le 20 octobre, 2010 : réunion du Conseil municipal

PROPOSÉ PAR Sous-préfet Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Arnold LeBlanc que le procès-verbal de la réunion régulière du Conseil municipal du 20 octobre, 2010 soit accepté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

4.2 Le 3 novembre, 2010 : réunion du Comité du Conseil

PROPOSÉ PAR Conseiller Nil Doucet et **APPUYÉ PAR** Sous-préfet Ronnie LeBlanc que le procès-verbal de la réunion régulière du Comité du Conseil du 3 novembre, 2010 soit accepté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE



5) AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

5.1 Accès aux plages : chemins privés ou publics – Sous-préfet Ronnie LeBlanc

Conseiller Danny Hill a informé le Conseil que le comité consultatif en planification a décidé d'annoncer de nouveau le poste de chercheur/chercheuse, cette fois ciblant un individu du public au lieu d'un étudiant en droit, spécifiant que le poste à terme demandera de faire de la recherche afin de confirmer les propriétaires des terres où sont situés les chemins qui se rendent à la mer et aux lacs en Clare.

5.2 Adressage municipale 911– Conseiller Danny Hill

Conseiller Hill a demandé si la Directrice générale (DG) Connie Saulnier avait plus d'information par rapport à l'adressage municipale de 911. DG Saulnier a indiqué qu'elle a de l'information qu'elle va apporter à la réunion du Comité du Conseil.

6) RAPPORT DES ACTIVITÉS DU PRÉFET

Proclamation: Semaine de la Justice réparatrice, du 14 au 21 novembre, 2010

Préfet Jean Melanson a lu la proclamation (ci-jointe) qui déclare du 14 au 21 novembre 2010 la Semaine de la Justice réparatrice.

Préfet Jean Melanson a présenté un rapport de ses activités récentes :

- assisté à la réunion annuelle de l'UNSM à Sydney ;
- Préfet Melanson a informé le Conseil d'un sujet d'intérêt qui a été discuté lors de la réunion de UNSM, celui de la distribution rurale du courrier et les évaluations sporadiques de Poste Canada à travers la Province, qui ont eu comme résultat la terminaison de distribution rurale remplacée par des boîtes postales multiples. Le Conseil a discuté ce sujet et de la possibilité que Poste Canada informe la Municipalité quand il y aura une telle évaluation des boîtes rurales en Clare.

POSTE CANADA

PROPOSÉ PAR Sous-préfet Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Russell Comeau que la Municipalité envoie une lettre à Poste Canada qui leur demande d'être informé quand Poste Canada va faire une évaluation des boîtes rurales en Clare.

MOTION ADOPTÉE

Municipalité de Clare gagne le prix “Community Arts and Culture Recognition”

- assisté au gala “Creative Nova Scotia Awards” à Halifax ; Clare a reçu le prestigieux prix « Community Arts and Culture Recognition » et un chèque de 10 000,00 \$ pour la promotion et l'intégration futures des arts et de la culture dans la communauté ; Préfet Melanson a remercié le Festival Acadien de Clare pour avoir soumis la demande. De plus Georgette LeBlanc, une écrivaine de Clare, a gagné le prix “Lieutenant Governor of Nova Scotia’s Masterworks Arts” pour ses oeuvres poétiques “Alma” et “Amédé” et un chèque de 25 000,00 \$. Préfet Melanson a félicité Mlle LeBlanc.



Préfet Melanson a expliqué que l'argent que la Municipalité a reçu est pour la promotion et l'intégration futures des arts et de la culture dans la communauté; ce n'est pas pour un seul groupe ou organisation. Préfet Melanson a partagé son idée d'avoir une réunion avec les représentants de tous les groupes de Clare qui sont impliqués dans les arts et la culture, et d'ensemble trouver une approche de comment utiliser l'argent de la meilleur façon possible qui profitera toute la communauté.

- assisté, avec les maires et préfets du sud-ouest, à une réunion de la galerie « Nova Scotia Art Gallery », succursale de Yarmouth ;
- assisté, avec DG Saulnier, à une réunion avec Sgt Holmes de la GRC de Meteghan et Corporal Dave Lively par rapport aux systèmes de sécurité à domicile à travers la province et la responsabilité de la GRC de répondre aux alarmes ; l'an dernier parmi les 150 à 200 alarmes, 100% étaient fausses (causée par le vent, etc.). Sgt Holmes a expliqué que ceci prend beaucoup de temps ; des changes auront lieu en avril l'an prochain.
- assisté à la réunion annuelle de la Société historique de Clare.
- assisté aux évènements du Jour du souvenir le 11 novembre à la Légion de Saulnierville.
- assisté à la réunion de l'Université Sainte-Anne (le candidat pour Recteur a été choisi mais les négociations ne sont pas complétées; il ou elle commencera en juin 2011).
- assisté à l'ouverture officielle de Centre médical dans la Municipalité d'Argyle.

7) PRÉSENTATIONS OFFICIELLES DES MEMBRES DU CONSEIL

Il n'y avait pas de présentations officielles.

8) CORRESPONDANCE

Une lettre a été lue de la Ville de Shelburne adressée aux Maires et aux Préfets du sud-ouest. La Ville demande une lettre d'appui par rapport à l'expansion de l'aquaculture (de Cooks Aquaculture) à Shelburne. Le Conseil a discuté et puisqu'il n'est pas encore pris la position de 'pour' ou 'contre' le sujet du développement de l'aquaculture, une lettre sera envoyée stipulant ce fait.

9) RAPPORTS DE COMITÉS

9.1 Comité consultatif en planification (CCP)

Conseiller Danny Hill a rapporté sur la dernière réunion du CCP. Il a indiqué que la Province est en train de réviser le document que la Municipalité a soumis et d'ici quelques semaines va soit l'accepter tel quel ou faire des recommandations pour le changer. Il fut note que c'est la première fois que la Province reçoit une Stratégie de planification municipale (SPM) contenant les deux langues officielles.

Conseiller Hill a expliqué que la prochaine étape sera d'écrire un nouveau règlement municipal d'aménagement et d'urbanisme qui reflète le sujet de ferme d'agrément et ajouter certains sujets apportés par le public lors des consultations, tel que le zonage.

Conseiller Hill a informé le Conseil que 2 termes des membres du CCP terminent en novembre, ceux d'Yvon Comeau et de Jean LeBlanc. Il a indiqué que le CCP avait décidé de créer 2 postes pour des membres associés qui peuvent assister aux réunions, donner leurs suggestions, mais n'ont pas le droit de vote.



Conseiller Hill a aussi indiqué qu'une annonce sera placée dans les journaux afin d'annoncer les 2 postes vacants pour des membres du CCP parvenant du public en général, indiquant que les termes sont pour deux ans.

Rapport des permis de construction (comparaison de 2 ans)

Le Conseiller Danny Hill a présenté le rapport des permis de construction pour le mois de octobre (*ci-jointe*) tels que soumis par le département de bâtiments.

<u>Année</u>	<u>permis</u>	<u>valeur de construction</u>
2010	11	246 500, 00 \$
2009	18	429 771, 00 \$

9.2 Comité des loisirs de Clare – Conseiller Brian Comeau

Conseiller Brian Comeau a informé le Conseil qu'aucune réunion n'a eu lieu.

Temple de la Renommée/Mur de la Renommée

Conseiller Comeau a expliqué que le Département des Loisirs prépare une demande de fonds auprès des Affaires acadiennes (Entente Canada Nouvelle-Écosse) d'un montant de 28 500,00 \$ afin d'embaucher un individu pour faire de la recherche par rapport à des athlètes de Clare qui pourraient figurer dans un Temple ou un Mur de la Renommée (lieu à être déterminé). Le Conseil a félicité ce projet; il y a d'autres municipalités qui ont de tel programme et Clare a beaucoup d'athlètes qu'ont talent en golfe, baseball, hockey, curling, etc. Conseiller Comeau a ajouté que la contribution de la Municipalité sera 'en nature' (bureau, ordinateur, photocopies, etc.). Conseiller Comeau a indiqué qu'Andrea Gaudet cherchait l'approbation du Conseil afin de soumettre la demande.

PROPOSÉ PAR Conseiller Brian Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Nil Doucet que le Département des Loisirs poursuivre avec la demande auprès des Affaires acadiennes pour des fonds pour embaucher un individu qui fera de la recherche des athlètes de Clare qui pourraient être mis en vedette dans un Temple ou un Mur de la Renommée.

MOTION ADOPTÉE

Cérémonie d'Allumage de l'Arbre de Noël municipal

Conseiller Comeau a ajouté que le Département des Loisirs organise la Cérémonie annuelle d'Allumage de l'Arbre de Noël municipal, qu'aura lieu le dimanche 5 décembre, et après la cérémonie les gens pourront échanger des vieilles lumières de Noël pour des nouvelles lumières qui économisent de l'énergie LED (1 nouveau jeu pour 2 vieux) grâce au partenariat avec Clare Energy (Pam Thibault) NS Power. C'est la première fois que la Municipalité de Clare participera à ce programme d'échange.



9.3 Tourisme – Conseiller Arnold LeBlanc

9.3.1 Comité du Tourisme de Clare

Conseiller Arnold LeBlanc a informé le Conseil que le Comité a discuté les activités qui se sont déroulées en 2010 ; elles étaient variées et nombreuses. Une des plus populaires a été les soupers d'homards. Le Comité a aussi discuté un plan 3-ans de développement touristique en Clare en conjonction avec YASSA.

9.3.2 Association touristique Yarmouth et les Côtes acadiennes (ATACA)

Conseiller Arnold LeBlanc a informé le Conseil de quelques unes des activités de YASTA en ce qui concerne la promotion et le développement du tourisme.

9.4 Villa Acadienne – Conseiller Brian Comeau

Conseiller Brian Comeau a donné un mis à jour par rapport à quelques sujets et projets de la Villa Acadienne.

9.5 Waste Check – Préfet Jean Melanson

Préfet Jean Melanson a indiqué qu'il n'y a pas eu de réunion de Waste Check.

10) NOUVELLES AFFAIRES

10.1 Radiation de Taxes municipales

Le Conseil a révisé les comptes et les montants de taxes municipales sujet à une radiation et ont passé à la motion suivante :

PROPOSÉ PAR Conseiller Danny Hill et **APPUYÉ PAR** Conseiller Simon LeBlanc que la Municipalité du District de Clare accepte d'annuler les taxes municipales des propriétés listées ci-dessous pour les raisons indiquées :

Compte	Montant	Année	Raison
08530718	102,72 \$	2010	Ce compte est un duplicata.
08507155	139,62 \$	2008	Non imposable car la roulotte
08507155	72,76 \$	2009	sur cette terre est enregistré avec
08507155	72,76 \$	2010	Registry of Motor Vehicle.
04574338	185,11 \$	2009	Le compte n'existe plus.
06357482	21,40 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)
05418534	58,85 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)
05418518	1,07 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)
03203263	44,94 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)
01202359	117,70 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)
01201808	29,79 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)
00392855	38,52 \$	2009	Payé par Province (subvention tenant lieu d'impôt)

MOTION ADOPTÉE



10.2 Augmentation de la limite de crédit sur la carte MasterCard

DG Saulnier a expliqué que puisque des dépenses du RVB, du Centre de santé de Clare et pour de l'essence des véhicules municipales sont toutes placées sur la MasterCard de la Municipalité, certain temps de l'année il n'y a pas assez de crédit disponible. Pour cette raison, la DG recommande au Conseil que la Municipalité fasse demande pour une augmentation de la limite de crédit, de 8 000 \$ à 12 000 \$. Le Conseil a discuté cette augmentation et a passé à la motion suivante :

PROPOSÉ PAR Conseiller Nil Doucet et **APPUYÉ PAR** Conseiller Simon LeBlanc que la Municipalité de Clare fasse demande pour une augmentation de la limite de crédit sur la MasterCard municipale de 8 000,⁰⁰ \$ à 12 000,⁰⁰.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Lieux dangereux et inesthétiques

Le Conseil a examiné des photos et les recommandations de l'Inspecteur Arnold Comeau et a passé à la motion suivante par rapport aux lieux dangereux et inesthétiques :

PROPOSÉ PAR Conseiller Danny Hill et **APPUYÉ PAR** Conseiller Russell Comeau que le Conseil demande au Procureur municipal d'envoyer une lettre à chacun des propriétaires des lieux suivants par rapport à leur propriété situé dans la Municipalité de Clare qui ont été inspectées par l'Inspecteur municipal et jugées être d'une condition dangereuse et/ou inesthétique tel que le Règlement municipal No. 14 "Lieux Dangereux et Inesthétiques/*Dangerous and Unsightly Premises*".

#PID	LIEU	INSPECTION
#30057426	Saulnierville	Dangereux
#30030605	Corberrie	Dangereux
#30059272	La Butte/Meteghan River	Inesthétique
#30040638	Grosses Coques	Inesthétique

MOTION ADOPTÉE

10.4 Attribution du contrat de déneigement, sablage et salage

Le Conseil a examiné les soumissions par rapport aux contrats de déneigement, sablage et salage pour les édifices municipaux et a passé aux motions suivantes :

BUREAU MUNICIPAL

PROPOSÉ PAR Conseiller Arnold LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Danny Hill que la Municipalité de Clare accorde le Contrat de déneigement, sablage et salage pour le **Bureau municipal** au Petit-Ruisseau, de décembre 2010 à juin 2011, à **Jonathan Reddick** pour le coût spécifié dans sa soumission reçue le 17 novembre 2010.

MOTION ADOPTÉE



CENTRE DE SANTÉ DE CLARE ET STATION DE TRAITEMENT DES EAUX D'ÉGOUT : METEGHAN

PROPOSÉ PAR Conseiller Brian Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Nil Doucet que la Municipalité de Clare accorde le Contrat de déneigement, sablage et salage pour le **Centre de santé de Clare** et la Station de traitement des eaux d'égout à Meteghan, de décembre 2010 à juin 2011, à **Jason's Snow Removal & Ice Control** pour le coût spécifié dans sa soumission reçue le 17 novembre 2010.

MOTION ADOPTÉE

10.5 Membres du Comité consultatif de « Clare Energy »

Préfet Melanson a informé le Conseil de la liste proposée des membres du Comité consultatif de « Clare Energy ».

MEMBRES AYANT DROIT DE VOTE :

- 3 Conseillers : Jean Melanson, Ronnie LeBlanc et Simon LeBlanc ;
- 1 représentant de l'Université Sainte-Anne : Allister Surette ;
- 1 rep. de SIFE (Students in Free Enterprise) Sainte-Anne : Stéphanie LeBlanc ;
- 1 de la Chambre de Commerce de Clare : Paul-Émile LeBlanc ;
- 3 reps d'entreprises : Arcade Comeau (Forêt Acadienne), Léon LeBlanc (Comeau Sea Foods), et Marc Robichaud (UJ Robichaud and Sons) ;
- 2 membres à titre individuel : Rebecca Stuart et Denis Tufts ;

MEMBRES NON-VOTANT :

- 1 rep de l'APÉCA : Mike Comeau ;
 - 1 NS Economic and Rural Development : Michelle Blinn ;
 - 1 NS Dept. of Energy (ou Conserve NS ou Efficiency NS) ;
- PERSONNEL (non-votant) :** Connie Saulnier et Pam Thibault.

PROPOSÉ PAR Préfet Jean Melanson et **APPUYÉ PAR** Sous-préfet Ronnie LeBlanc que le Comité consultative de Clare Énergie soit compose de trois (3) Conseillers, un (1) représentant de l'Université Sainte-Anne, un (1) représentant de SIFE (Students in Free Enterprise) Sainte-Anne, un (1) de la Chambre de Commerce de Clare, trois (3) reps d'entreprises de Clare et deux (2) membres à titre individuel, qui aura tous droit de vote ; un (1) membre de l'APÉCA, de NS Economic and Rural Development et de NS Dept. of Energy (ou Conserve NS ou Efficiency NS) qui sera non-votant, ainsi que la directrice générale de la Municipalité et la Coordinatrice municipale de l'Énergie.

MOTION ADOPTÉE

10.6 Situation dangereuse à l'intersection du Peter Dugas Road (qui va au quai) et la Route 1, Meteghan – Sous-préfet Ronnie LeBlanc

Le Sous-préfet Ronnie LeBlanc a informé le Conseil d'une situation dangereuse à l'intersection du Peter Dugas Road (qui va au quai) et la Route 1 à Meteghan, où trois chemins venant de par le quai de Meteghan (Peter Dugas Road) se joignent à la Route 1. Un de ces chemins n'est pas assez large afin d'accueillir deux camion en même temps, ce qui cause un des camions à se reculer dans le trafic. Ce lieu est très occupé surtout à cause du quai, d'usines à poisson, et d'autres entreprises situés près du quai.



Le Conseil a discuté cette situation et il est en accord d'envoyer une lettre au Département des Transports, avec une copie à Paul Dugas au bureau de Saulnierville, demandant que cette situation soit regardée afin de voir s'il y a une solution possible.

10.7 Mis à jour par rapport à l'inondation causée par la pluie

DG Connie Saulnier, aussi la gérante de EMO Clare, a informé le Conseil par rapport aux ponts et chemins qui sont fermés en Clare causé par la pluie abondante (voir photos incluses).

Le "Chemin à Moïse" à Bangor a été fermé le mercredi 10 novembre et les maisons sur la pointe ont été évacuées. Le chemin a été rouvert le dimanche 14 novembre.

Le "pont Ben Comeau" sur le chemin d'Entremont (là où se trouve la courbe renoncée), qui était utilisé comme route alternative lors de la construction du nouveau pont à La Butte, a été fermé le jeudi 11 novembre. Le pont sera fermé jusqu'à ce que la structure soit inspectée par Ministère des Transports.

Le chemin "Dick Thériault Road" à l'Anse-des-Belliveau a fermé mardi le 16 novembre. Il n'y a pas de maisons sur le chemin, mais il y a des chalets et c'est la saison de la chasse. Le chemin est censé rouvrir demain le 18 novembre.

AUTRES CHEMINS ENDOMMAGÉS PAR L'INONDATION

Sous-préfet Ronnie LeBlanc a demandé par rapport au "Chemin des Prairies", qu'un résident avait indiqué que ce chemin avait subi aux effets de l'inondation.

DG Saulnier a informé le Conseil qu'André Valotaire, coordinateur de l'OMU, était en train de compiler une liste des chemins qui sont fermés ou endommagés par l'inondation. Cette liste sera donnée à la Province. DG Saulnier a indiqué que le "Chemin des Prairies" sera ajouté à la liste.

CHEMIN DANGEREUX – PETIT-RUISSEAU

Conseiller Russell Comeau a indiqué que des résidents lui avaient demandé par rapport à une situation dangereuse sur la Route 1 à Petit-Ruisseau où beaucoup d'eau s'accumule régulièrement sur une section de la Route et cause des incidents d'aquaplanage.

Le Conseil a discuté cette situation et il est en accord d'envoyer une lettre au Département des Transports, avec une copie à Paul Dugas au bureau de Saulnierville, demandant que cette situation soit regardée afin de voir s'il y a une solution possible.

PONTS À LA BUTTE

Conseiller Russell Comeau a demandé par rapport au pont à La Butte, si la construction sera toujours terminée le 15 décembre tel que prévu. La directrice générale Saulnier a indiqué qu'elle n'avait pas été informée du contraire.

Conseiller Brian Comeau a indiqué que, par rapport au "Pont Ben Comeau" sur le Chemin d'Entremont, il avait reçus des plaintes quant au manque d'affichage de la fermeture du pont.



Le Conseil a indiqué qu'il voudra inviter Paul Dugas du Ministère des Transports de Saulnierville lors de la réunion du Conseil en décembre pour présenter un mis à jour par rapport à la fermeture de certains chemins et ponts, ainsi que la construction du nouveau pont à La Butte.

10.8 Subvention pour un possible panthéon – Conseiller Brian Comeau

Ce sujet a été discuté au point 9.2 sous le rapport du Département des Loisirs.

SESSION HUIS-CLOS

La séance a été à session huis clos afin de discuter des sujets par rapport au personnel.

11) DATE ET HEURE DE LA PROCHAINE RÉUNION DU CONSEIL

La prochaine réunion du Conseil est prévue pour le mercredi 15 décembre 2010 à 19 h.

12) AJOURNEMENT

L'assemblée fut levée après la session huis clos à 21 h 40.

Respectueusement soumis par

*Colette King –
Assistante administrative
à la Directrice générale*